

## 用語・略語解説

用語・略語	英語表記	解 説
<b>地方行政関連用語</b>		
ガバナンス	governance	相互に関連し合う複数の組織主体間の調整活動とネットワークの形成に重きを置いて、複合的な組織活動を制御しようとする組織的営為のこと。単一主体ではなく、複数主体の協力・提携関係が重視されることに留意して、「共治」または「協治」などの訳語が当てられる。
政府	government	広い意味では、国家や地方自治体の統治機構全体を指し、立法、司法、行政のすべての部門を包括する概念であるが、狭義では、行政府を指す。
自治	autonomy self-government	自治にあたる英語には、autonomyとself-governmentがあるが、それらは必ずしも同義ではない。autonomyは自律を意味し、他人あるいは集団が他者の統制に縛られずに、自ら規律を定め、自分の意思で自分の行為を律することを指す。この意味での自治とは、必要なルールを自分自身で定めることである。これに対して、self-governmentは自己統治を意味し、集団が規律を定める場合に、集団のメンバーの参加と同意の下でそれを行うことを指す。この意味での自治とは、集団の意思決定をメンバーの意志に基づかせることである。自律の側面に対応するのは、団体自治であり、自己統治の側面に対応するのは、住民自治である。
地方自治体	local authority municipality	国の領土の一定の地域を基礎とし、その地域内における住民を人的構成要素として、その地域内の行政を行うために、国から付与された自治権を行使することを目的とする法人。
地方政府	local government	地方自治体における統治機構。
一部事務組合	cooperative for mutual partial administration	普通地方公共団体及び特別区が、事務の一部を共同処理するために設ける地方公共団体の組合。
分権	devolution delegation deconcentration	分権には3種類あり、「移譲（devolution）」は、中央政府が地方政府や準公共機関に対して、法的に意思決定、財源、管理の権限を移転すること、「委任（delegation）」は、中央で決められた政策を執行し、中央へ必要な地域情報の提供を行う代理人として、中央政府が地方政府や準公共機関に自らの権限を委任すること、「分散（deconcentration）」は、中央政府から地方にある出先機関にサービスの権限を移管することである。
権限	authority jurisdiction competence	政府や個人が法律や条例によって定められた職務の範囲内において行うことのできる行為の限界ないし範囲を指す。具体的には、政府が、国民、企業などの活動に対して、特定の政策目的の実現のために関与、介入する場合における根拠となる許可、認可など（例：許可、認可、免許、特許、承認、認定、免除、決定、証明、認証、解除、公認、検認、試験、検査、検定、指定、登録、届出、申告、提出、報告、交付など）である。
補助金	subsidy grant-in-aid	補助金とは、広い意味では、政府から地方公共団体または民間に対し、あるいは地方公共団体からほかの地方公共団体または民間に対し、各種の行政上の目的をもって交付される現金給付をいう。その一般的な性格としては、反対給付を受けないものであること、交付を受けた団体または個人が利益を得るものであること、交付された金銭について用途が特定されるものであること、などが挙げられる。
交付金	grant	法令または条例・規則などより、団体あるいは組合などに対して政府の事務を委託している場合において、当該事務処理の報償として支出するもの。
国庫負担金	national treasury obligatory share	国が地方自治体と共同責任を持つ事務に対して、経費の負担区分を定めて国が義務的に負担する金銭的給付。
国庫委託金	national treasury trust money	本来、国自ら行うべき事務であるが、地方公共団体に行かせたほうが効率的である場合に、その事務を地方自治体に行かせ、その経費については全額国が負担するもの。
自主財源	independent revenue [income] sources	地方政府が自主的に収入にし得る財源。具体的には、地方税、使用料、手数料、財産収入、寄付金、繰入金、諸収入など。

用語・略語	英語表記	解 説
地方税	local tax	租税のうち、地方公共団体が課税権の主体であるもの。地方税は、租税一般に要求される特性のほか、次のような特性を具備していることが必要とされている。 普遍性があること、 安定性があること、 収入に伸縮性があること、 負担分任性があること、 地方公共団体の行政または施設と関連があることである。
地方債	local loans	地方債は、地方公共団体が資金調達のために負担する債務であって、その返済が一般会計年度を越えて行われるものをいう。一時借入金は、地方公共団体の債務ではあるが、当該年度内における一時的な歳計現金の不足を補填するものであって、歳出の財源そのものではないので、地方債には含まれない。
監査	audit(会計) inspection(検査) superintendence(管理)	主として監察的見地から事務事業の正否を調べること。監査は、その性格から行政監査と財務監査に区分される。
行政評価	administrative assessment	広くは行政活動を対象とした評価活動をいい、事後の各種の評価活動のみならず、公共事業についての環境アセスメントなど、事前の評価活動も含まれる。政府の政策は幾層にもわたる目的・手段の階層的連鎖によって構成されており、その中でどのレベルに着目するかによって、政策評価、施策（プログラム）評価、プロジェクト評価、業務評価などに区分する見解が政策研究においては有力である。評価の対象レベルを確定した上で、何についての評価であるかという「評価モード」について関心を払わなければならない。その評価モードは、必要資源に着目したインプット評価、 行政活動の直接的なアウトプットあるいは住民に対する影響やサービスの質を含みこんだアウトカムの評価、さらには インプットとアウトプットもしくはアウトカムをつなぐプロセスの評価に大別される。
透明性	transparency	透明性の確保とは、事業の選定プロセスや投入決定プロセスなどの案件にかかわる意思決定や手続きの情報、事業の実施状況を第三者が見られるように、事業実施者が関連情報やモニタリングの機会を提供すること。
説明責任	accountability	あることを任されている代わりに、それに対してきちんと説明する責任を有すること。例えば、国政を委任されている政府は、主権者である国民に対して、単に組織や事業を円滑に運営する責任を有するだけでなく、事業内容、財務、政策決定理由など重要事項についても、十分かつ正確な説明を行う責任を負っている。さらに、説明だけでなく、その結果については政治的な責任を負わなければならない。
NPM（新公共管理）	New Public Management	1980年代から英連邦諸国において主張されるようになった行政改革の考え方。実践的な運動となっており、絶えざる革新の必要性を強調する経営管理者主義の一種と言ってよい。したがって、NPMは系統的に整理された命題からなる理論ではなく、企業の経営管理方式やそれを支える考え方を公共部門に適用・導入し、硬直化した伝統的な行政管理のスタイルを現代化しようとする一連の改革・改善方針として受け止めたほうがよい。概ね共通している強調点は次である。 行政コストの削減を主眼とする能率（効率）の向上、 民営化や外部委託の推進、 競争原理の導入によるインセンティブの供与、 結果によるコントロールを通じた公共サービスの質の向上、 顧客もしくは消費者としての市民の位置づけと選択の自由の拡大、 階統制組織にかかわる柔軟で分権的な管理組織制度への転換、 アカウンタビリティ（説明責任）の明確化と確保。
PPP（官民パートナーシップ）	Public-Private Partnerships	公共サービスの属性に応じて、民間委託、PFI（Private Finance Initiative）エージェンシー化、民営化などの手法を導入し、公共サービス運営の効率化を図る手法のこと。政府と民間企業だけでなく、NPOやNGOなどとのパートナーシップが含まれることもある。公共部門と民間部門との協力による相乗効果を期待している。
社会関係資本	social capital	社会のネットワークや、そこで共有される互恵の行為の規範、信頼関係などを指す。
機関委任事務	agency delegated functions	日本の旧地方自治法の下での地方自治体の事務執行の一態様。地方自治体の長その他の機関に対して国またはほかの地方自治体などから法律またはこれに基づく政令により委任された事務である。しかし、地方自治体の自主性を阻害するものとして全廃され、新たに自治事務、法定受託事務に区分された。

用語・略語	英語表記	解説
<b>開発・援助関連用語</b>		
グッド・ガバナンス	good governance	開発途上国国民の開発への参加を確保するような体制のあり方。これは、開発途上国の開発を効果的で持続性のあるものとするためには、国民の政治・社会・経済など各分野における参加とその参加が確保されるような制度の整備が前提となる考え方に基づく。
組織・制度づくり	institution building	開発途上国において国際機関や先進諸国からの開発援助を自主的かつ自力で運営管理できる能力を向上させるための組織・制度改革、人材育成は、資本・技術・サービスの供与が基幹を成す開発援助の過程ではなく、それ自体が重要な目的であることが認識されるようになった。組織・制度づくりの究極的な意義は、効率的かつ効果的开发が実現できるようにすることと、その成果の持続的維持発展に有用な機能と構造の枠組みを構築することにある。
参加型開発	participatory development	地域住民が参加する開発のあり方。プロジェクトの実効性や持続性を高める上で、地域住民の積極的参加が極めて重要との認識が援助関係者の中で徐々に高まってきた。参加には、情報開示による援助関係者と住民との情報の共有、計画に対する住民の意見表明と修正、意思決定への住民の参加、労力提供など、事業実施段階での住民参加などの開発行為における参加のみならず、広義には、市場や政治への参加も含まれる。
地域密着型組織	community-based organization (CBO)	住民組織。国際協力の文脈においては、政府開発援助、NGOを問わず地域の外からやってくる様々なアウトサイダーと対比させ、「地域の住民自身によって構成かつ運営される組織」の意味で用いられる。
人間の安全保障	human security	冷戦構造の崩壊を契機として世界各地で発生する諸問題に対して、一国の政府が国の安全と繁栄を維持し、国民の生命・財産を守る取り組みのみでは十分に機能しなくなってきたとの認識の下、人間一人ひとりの生存・生活・尊厳に対する脅威から各個人を守り、それぞれの持つ豊かな可能性を実現するために、「人間」を中心とした安全を重視する取り組みを強化しようとする考え方。
住民の戦略	villagers surviving strategy	国家に開発戦略、ドナーに援助戦略があるように、住民には開発計画や援助プロジェクトを自らの利益のために活用しようとする「住民の戦略」がある。援助プロジェクトがドナーの意図の通りに進まなかったり、援助物資が当初の目的と異なる目的で使われたりするのは、こうした住民の戦略の結果であることが多い。特に参加型開発の場合は、住民の参加度合いが高まれば高まるほど、ドナーの思惑とは異なる方向でプロジェクト資金、施設、人材が活用される可能性が大きくなる。「住民の戦略」のプロジェクトへの悪影響を回避し、また逆にこれを開発の推進に活用するためには、現地の社会・文化状況やローカルな権力関係に関するきめ細かな観察と理解が必要である。
援助吸収能力	aid absorptive capacity	援助供与国・機関など外部から投入された援助資源を受けて、対応する援助受入国側の資源を準備し、配分し、投入して初期の開発目的を自立発展的に果たしていく能力のこと。主なものとして、行政能力（事務処理力、人材や物資・施設の動員力）、財政管理能力（効率的な資源配分能力、資金の使途管理能力）などが含まれる。

出所：国際開発ジャーナル社（2004）、阿部・他（2005）、石原・嶋津監修（2002）、国際協力機構（2004d）

---



---

## 引用・参考文献・Webサイト

---



---

### 1. 引用・参考文献

#### (1) 和文

- 阿部 齋・今村都南雄・岩崎恭典・大久保皓生・澤井 勝・辻山幸宣・山本英治・寄本勝美 (2005) 『地方自治の現代用語 (第二次改訂版)』学陽書房
- 石塚二葉 (2004) 「途上国の地方分権化とガバナンス」黒岩郁雄編 『開発途上国におけるガバナンスの諸課題 理論と実際』アジア経済研究所
- 石原信雄・嶋津昭監修 / 横田光雄・斉藤恒孝・益本圭太郎編 (2002) 『五訂 地方財政小辞典』ぎょうせい
- 伊能武次・松本 弘編 (2001) 『現代中東の国家と地方 (I)』日本国際問題研究所  
(2003) 『現代中東の国家と地方 (II)』日本国際問題研究所
- 上村美輪子 (2002) 「住民エンパワーメントプログラムと地方分権化支援の連携のあり方 - チリ政府、連帯社会投資基金によるプログラムの事例 - 」 『国際協力研究』 Vol.18 No.1 (通巻35号) 国際協力事業団国際協力総合研修所
- 岡本全勝 (2003) 『新 地方自治入門 - 行政の現在と未来』時事通信社
- かいはつマネジメント・コンサルティング (2006) 『外部機関による評価 特定テーマ評価 「南南協力」 報告書』国際協力機構
- 外務省 (2002) 『ODA政府開発援助白書』
- 国際開発ジャーナル社 (2004) 『国際協力用語集 (第3版)』
- 国際協力機構 (JICA) (2003) 『援助の潮流がわかる本 - 今、援助で何が焦点となっているのか - 』国際協力出版会
- (2004a) 『政策支援型協力 運営・管理ハンドブック』
- (2004b) 『課題別指針 (農業開発・農村開発)』
- (2004c) 『特定テーマ評価 「貧困削減 / 地域社会開発」 報告書』
- (2004d) 『JICAにおけるガバナンス支援 - 民主的な制度づくり、行政機能の向上、法整備支援 - 調査研究報告書』
- (2004e) 『キャパシティ・ディベロップメント・ハンドブック : JICA事業の有効性と持続性を高めるために』
- (2005a) 『課題別指針 (南南協力)』
- (2005b) 『技術協力プロジェクトアウトカム指標の考え方 評価実務ハンドブック』
- (2005c) 『開発課題に対する効果的アプローチ 都市・地域開発』
- (2005d) 『貧困削減と人間の安全保障』

- (2006a) 『2006年度集団研修プログラム概要』
- (2006b) 『特定テーマ評価「地方行政能力向上 ～インドネシアを事例として～」報告書』
- (2006c) 『調査研究 途上国の主体性に基づく総合的課題対処能力の向上を目指して キャパシティ・ディベロップメント(CD) ～CDとは何か、JICAでCDをどう捉え、JICA事業の改善にどう活かすか～』

国際協力事業団(JICA)(1997)『地方自治体の国際協力事業への参加 第1フェーズ』

- (1999) 『帰国研修員フォローアップ調査団報告書「地方自治行政コース」』
- (2000) 『地方自治体の国際協力事業への参加 第2フェーズ』
- (2001) 『「地方行政と地方分権」研究会報告書』
- (2003) 『平成14年度フォローアップ調査団「地方自治研修」報告書』

自治体国際化協会(2004)『ASEAN諸国の地方行政』

西尾 勝(2002)『行政学(新版)』有斐閣

森田 朗(1998)『アジアの地方制度』東京大学出版会

## (2) 外国語文献

Bird, R. (2000) *Intergovernmental Fiscal Relation in Latin America : Policy Design and Policy Outcomes*, Sustainable Development Department, Inter-American Development Bank, Available from:

<http://www.iadb.org/sds/doc/Intergovernmentaltotal.pdf> (2007年7月4日アクセス)

DFID (2002) *Building Municipal Accountability, Local Government Decision-Making: Citizen Participation and Local Accountability* [online] DFID, Available from:

[http://www.idd.bham.ac.uk/research/Projects/municipal\\_accountability/uganda.pdf](http://www.idd.bham.ac.uk/research/Projects/municipal_accountability/uganda.pdf) (2007年7月4日アクセス)

Furtado, X. (2001) *Decentralization and Capacity Development: Understanding the Links and the Implications for Programming* [online] CIDA, Available from:

[http://www.gtzsfdm.or.id/PKPD/dokumen/Xavier\\_Dececent\\_CapacityBuilding\\_2001.pdf](http://www.gtzsfdm.or.id/PKPD/dokumen/Xavier_Dececent_CapacityBuilding_2001.pdf) (2007年7月4日アクセス)

GTZ (2006) *Reader: Decentralization of Services, Services for Rural Development, Sector Project Knowledge Systems in Rural Areas* [online] GTZ, Available from:

<http://www.gtz.de/de/dokumente/en-decentralisation-reader-2005.pdf> (2007年7月4日アクセス)

Hitotsubashi University and University of Indonesia (2003) *International Symposium on Indonesia's Decentralization Policy: Problems and Policy Directions*.

IADB (2001) *Making Decentralization Work in Latin America and the Caribbean A Background Paper For the Sub-national Development Strategy* [online] IADB, Available from:

<http://www.iadb.org/PUBLICATIONS/search.cfm?language=English&searchLang=E&keywords=Making+Decentralization+Work+in+Latin+America+and+the+Caribbean%E3%80%80A+Background+Paper+For+the+Sub->

national+Development+Strategy&title=&author=&topics=&countries=&resCategory=&fromYear=&toYear=&x=16&y=3 (2007年7月4日アクセス)

Katayama, Y. and Muramatsu, M. (2003) *Capacity Building of Thai Local Authorities*, JICA.

McCourt, W. (2001) The NPM agenda for service delivery: a suitable model for developing countries?, in McCourt, W. and Minogue M., (2001) *The Internationalization of Public Management Reinventing the Third World State (New Horizons In Public Policy)*, Cheltenham, Edward Elgar Publishing Ltd.

Shah, A. (2006) *Local Governance in Developing Countries. Public Sector Governance and Accountability Series*, Washington, D. C., World Bank.

UNDP (2002) *A Global Analysis of UNDP Support to Decentralization and Local Governance Programme 2001* [online] Institutional Development Group, Bureau for Development Programme. Available from:

[http://www.undp.org/governance/docs/DLGUD\\_Pub\\_global-analysis-of-undp-support.pdf](http://www.undp.org/governance/docs/DLGUD_Pub_global-analysis-of-undp-support.pdf)  
(2007年7月4日アクセス)

(2004) *Decentralised Governance for Development: A Combined Practice Note on Decentralisation, Local Governance, Local Governance and Urban/Rural Development* [online] UNDP, Available from:

[http://www.undp.org/governance/docs/DLGUD\\_PN\\_English.pdf](http://www.undp.org/governance/docs/DLGUD_PN_English.pdf) (2007年7月4日アクセス)

USAID (2000) *Decentralization and Democratic Local Governance Programming Handbook*. [online] Center for Democracy and Governance, [online] USAID Available from:

[http://www.usaid.gov/our\\_work/democracy\\_and\\_governance/publications/pdfs/pnach300.pdf](http://www.usaid.gov/our_work/democracy_and_governance/publications/pdfs/pnach300.pdf)  
(2007年7月4日アクセス)

World Bank (2000) *World Development Report 1999/2000 Entering the 21st Century*, Washington D. C., World Bank.

## 2 . Webサイト

外務省「政府開発援助（ODA）大綱、政府開発援助大綱（旧ODA大綱）

<http://www.mofa.go.jp/mofaj/gaiko/oda/index/seisaku/taikou.html> (2007年7月4日アクセス)

「政府開発援助に関する中期政策 平成11年8月10日、政府開発援助に関する中期政策 平成17年2月4日」<http://www.mofa.go.jp/mofaj/gaiko/oda/index/seisaku/chuuki.html>

国際協力機構（JICA）ナレッジサイト [http://gwweb.jica.go.jp/km/km\\_frame.nsf](http://gwweb.jica.go.jp/km/km_frame.nsf) (2007年7月4日アクセス)

GTZ *Reader: Decentralization of Services, Services for Rural Development, Sector Project “Knowledge Systems in Rural Areas.”* [online] GTZ, Available from:

<http://www.gtz.de/de/dokumente/en-decentralisation-reader-2005.pdf> (2007年7月4日アクセス)

Central Asian Gateway

<http://www.cagateway.org/en/topics/16/63/> (2007年7月4日アクセス)

<http://www.cagateway.org/en/topics/19/74/> (2007年7月4日アクセス)

DFID *11 Decentralization and Governance* [online] DFID, Available from: <http://www.keysheets.org>  
(2007年7月4日アクセス)

*12 Decentralization and Political Accountability, Key sheets for sustainable livelihoods* [online] DFID,  
Available from: <http://www.keysheets.org> (2007年7月4日アクセス)

ESCAP *Local Government in Asia and the Pacific* [online] ESCAP, Available from:  
<http://www.unescap.org/huset/lgstudy/index.htm> (2007年7月4日アクセス)

国際協力銀行 (JBIC) (a) 「地方自治体を支援し、行政サービスの向上を目指す - 住民の真のニーズ  
を汲み上げるスキームに貢献」 Press Release 98/09/10

<http://www.jbic.go.jp/japanese/base/release/oecf/1998/A17/0910-j.php> (2007年7月4日ア  
クセス)

(b) 「インドネシア共和国開発政策借款 ( ) 事前事業評価表」

<http://www.jbic.go.jp/japanese/oec/before/2006/pdf/indonesia01.pdf> (2007年7月4日アクセス)

UNDP *Local Government* [online] UNDP, Available from:

<http://www.pogar.org/governance/localgov.asp> (2007年7月4日アクセス)

UN Millennium Project *Recommendation 2* [online] UN, Available from:

[http://www.unmillenniumproject.org/reports/recom\\_02.htm](http://www.unmillenniumproject.org/reports/recom_02.htm) (2007年7月4日アクセス)

World Bank *Projects & Operations* [online] World Bank, Available from:

[http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/PROJECTS/0,,menuPK:115635 pagePK:6  
4020917 piPK:64021009 theSitePK:40941,00.html](http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/PROJECTS/0,,menuPK:115635 pagePK:64020917 piPK:64021009 theSitePK:40941,00.html) (2007年7月4日アクセス)